



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 July 2003

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа по электронной торговле
Сорок вторая сессия
Вена, 17–21 ноября 2003 года

Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок второй сессии

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Электронное заключение договоров: положения для проекта конвенции
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

II. Аннотации

Пункт 1. Открытие сессии

1. Сорок вторая сессия Рабочей группы будет проведена в Венском международном центре 17–21 ноября 2003 года. Открытие сессии состоится в понедельник, 17 ноября 2003 года, в 10 час. 00 мин. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии: Австрия, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Литва, Марокко, Мексика, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан,



Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Уругвай (поочередно, по году, с Аргентиной) Фиджи, Франция, Швеция и Япония.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

2. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Электронное заключение договоров: положения для проекта Конвенции

3. На своей тридцать четвертой сессии (Вена, 25 июня – 13 июля 2001 года) Комиссия утвердила ряд рекомендаций в отношении будущей деятельности, которые были подготовлены Рабочей группой по электронной торговле на ее тридцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 12–23 марта 2001 года). Они включали, наряду с другими темами, подготовку международного документа, регулирующего некоторые вопросы электронного заключения договоров, и всесторонний обзор возможных правовых препятствий на пути развития электронной торговли, содержащихся в международных документах¹.

4. Рабочая группа приступила к обсуждению этих тем на своей тридцать девятой сессии (Нью-Йорк, 11–15 марта 2002 года), в ходе которой Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата, в приложении I к которой содержался первоначальный проект, получивший временное название "Предварительный проект конвенции о [международных] договорах, заключенных или подтвержденных с помощью сообщений данных" (A/CN.9/WG.IV/WP.95). Ход обсуждений в Рабочей группе отражен в докладе о ее работе на этой сессии (A/CN.9/509). Рабочая группа возобновила рассмотрение предварительного проекта конвенции на своей сороковой сессии (Вена, 14–18 октября 2002 года), в ходе которой она завершила первоначальное рассмотрение этого текста (см. A/CN.9/527, пункты 72–126). Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренный текст предварительного проекта конвенции для рассмотрения Рабочей группой на ее сорок первой сессии. Рабочая группа рассмотрела пересмотренный вариант предварительного проекта конвенции (содержащийся в документе A/CN.9/WG.IV/WP.100) на своей сорок первой сессии (Нью-Йорк, 5–9 мая), в ходе которой она рассмотрела статьи 1–11 (см. A/CN.9/528, пункты 26–151).

5. Рабочей группе будет представлен вновь пересмотренный вариант предварительного проекта конвенции, в котором отражены результаты обсуждений, проведенных Рабочей группой на ее сорок первой сессии (A/CN.9/WG.IV/WP.103). На рассмотрение сессии будут представлены следующие документы, с которыми можно также ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>):

а) доклады Рабочей группы о работе ее тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессий (A/CN.9/509, A/CN.9/527 и A/CN.9/528, соответственно);

б) записки Секретариата, содержащие предшествующие варианты предварительного проекта конвенции (A/CN.9/WG.IV/WP.95 и A/CN.9/WG.IV/WP.100);

с) записки Секретариата, препровождающие замечания специальной группы экспертов, учрежденной Международной торговой палатой, по этому документу (A/CN.9/WG.IV/WP.96 и A/CN.9/WG.IV/WP.101);

д) записка Секретариата, содержащая обзор юридических препятствий развитию электронной торговли в международных документах, касающихся международной торговли (A/CN.9/WG.IV/WP.94);

е) записки Секретариата, препровождающие замечания по документу (A/CN.9/WG.IV/WP.94), которые были получены от государств-членов и государств-наблюдателей, а также межправительственных и международных неправительственных организаций (A/CN.9/WG.IV/WP.98 и Add. 1–6).

Пункт 6. Утверждение доклада

6. Перед закрытием сессии в пятницу, 21 ноября 2003 года, Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления на рассмотрение тридцать седьмой сессии Комиссии (которая состоится в Нью-Йорке 14 июня – 2 июля 2004 года).

Расписание заседаний

7. Сессия Рабочей группы будет проведена 17–21 ноября 2003 года в Венском международном центре. Для рассмотрения пунктов повестки дня этой сессии будет выделено пять рабочих дней. Заседания будут проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. за исключением понедельника, 17 ноября 2003 года, когда заседание сессии начнется в 10 час. 00 мин. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии², ожидается, что Рабочая группа будет обсуждать основные вопросы на первых девяти заседаниях (т.е. на заседаниях с понедельника по утро пятницы), а на десятом последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня) будет утвержден подготовленный Секретариатом проект доклада о работе всей сессии. Возможно, Рабочая группа пожелает посвятить первые восемь заседаний (с понедельника по четверг) рассмотрению пункта 4 повестки дня. Рабочая группа, возможно, пожелает зарезервировать свое предпоследнее заседание (в пятницу утром) для обмена мнениями по возможным дополнительным вопросам электронного заключения договоров, которые, возможно, необходимо рассмотреть в предварительном проекте конвенции.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3), пункты 291–293.*

² Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3), пункт 381.*